PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

I.V. INFUSION STAND ON 5 WHEELS TROLLEY WITH HANDLE AND SHELF - S/S - 4 HOOKS - LOAD 20 KG

ASTA PORTAFLEBO SU CARRELLO A 5 ROTELLE, CON IMPUGNATURA E RIPIANO - ACCIAIO INOX - 4 GANCI - CARICO 20 KG

POTENCE PORTE-SÉRUM SUR CHARIOT 5 ROULETTES avec poignée et tablette en acier inox - 4 crochets - capacité 20 kg

SOPORTE PARA INFUSIÓN I.V. EN BASE DE 5 RUEDAS con asa y estante - s/s - 4 ganchos - carga 20 kg

SUPORTE DE SORO SOBRE CARRINHO DE 5 RODAS com pega e prateleira - aço inoxidável - 4 ganchos - carga 20 kg

I.V. INFUSIONSSTÄNDER AUF 5 RÄDERN mit Handgriff und Schale - Edelstahl - 4 Haken - Tragfähigkeit 20 kg

I.V. INFÚZIÓS ÁLLVÁNY 5 KEREKES ALAPON fogantyúval és polccal – s/s – 4 horog – terhelés: 20 kg

STOJAK NA KROPLÓWKI NA WÓZKU Z 5 KÓŁKAMI Z UCHWYTEM I PÓŁKĄ – stal nierdzewna – 4 haczyki – udźwig 20 kg

ΣΤΑΤΩ ΟΡΟΥ ΣΕ ΤΡΟΧΗΛΑΤΗ ΒΑΣΗ 5 ΤΡΟΧΩΝ με λαβή και δίσκο - ανοξείδωτο ατσάλι - 4 άγκιστρα - φορτίο 20 kg

STATIV PERFUZIE CU 5 ROȚI cu mâner și suport - s/s - 4 cârlige - greutate 20 kg

Dropp DROPPSTÄLL PÅ EN FEMHJULS BAS med handtag och hylla - rostfritt stål - fyra krokar - belastning 20 kg

INF. STOJAN NA 5-KOLESOVOM VOZÍKU s rukoväťou a poličkou - nehrdz. oceľ - 4 háčiky - zaťaženie 20 kg

I.V. САМОСТОЯЩА КОЛИЧКА ЗА ИНФУЗИЯ С 5 КОЛЕЛА с дръжка и рафт - неръждаема стомана - 4 куки, натоварване 20 kg

INTRAVENINIŲ INFUZIJŲ STOVAS SU 5 RATŲ VEŽIMĖLIU, rankena ir lentyna - s/s - 4 kabliai - 20 kg keliamoji galia

I.V. INFŪZIJAS STATĪVS UZ 5 RITEŅU RATIŅIEM ar rokturi un plauktu - no nerūsējošā tērauda - 4 āķi - slodze 20 kg

I.V. -INFUUSIOTELINE 5-PYÖRÄISELLÄ VAUNULLA, sisältää kahvan ja hyllyn - ruostumatonta terästä - 4 koukkua - kuorma 20 kg

I.V. POSTOLJE S UBRIZGAVANJEM NA KOLICIMA S PET KOTAČA s ručkom i oklopom - s/s - četiri kuke - opterećenje od 20 kg

I.V. INFUUSSTANDAARD OP 5 WIELEN - WAGEN met greep en draagblad - roestvrij staal - 4 haken - belasting 20 kg

I.V. INFUSIONSSTATIV MED 5 HJUL med håndtag og hylde - rustfrit stål - 4 kroge - belastning 20 kg

INFUZNÍ STOJAN NA 5 KOLECH VOZÍK s rukojetí a poličkou - nerezová ocel - 4 háčky - nosnost 20 kg

Käepideme ja riiuliga VIIE RATTAGA INTRAVENOOSSE TILGUTI STATIIV – roostevaba teras – neli konksu – kandevõime 20 kg

STOJALO ZA IV INFUZIJO NA VOZIČKU S 5 KOLESI z ročajem in poličko – nerjavno jeklo – 4 kavlji – nosilnost 20 kg

حامل محاليل وريدية على عربة بـ 5 عجلات بمقبض ورف - من الفولاذ المقاوم للصدأ - مع 4 خطافات - حمل 20 كجم

USER MANUAL – MANUALE D'USO – MODE D'EMPLOI – MANUAL DE USO - MANUAL DO USUÁRIO - BENUTZERHANDBUCH - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ - FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ - INSTRUKCJA OBSŁUGI - MANUAL DE UTILIZARE - ANVÄNDARMANUAL - PRIROČNIK ZA UPORABO - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛ - NAUDOJIMO VADOVAS - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA - KÄYTTÖOHJE - PRIRUČNIK ZA UPOTREBU - GEBRUIKERSHANDLEIDING - BRUGERVEJLEDNING - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA - KASUTUSJUHEND - POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA - دليل المستخدم

- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.
- Todos os acidentes graves relacionados ao dispositivo médico fornecido por nós devem ser relatados ao fabricante e à autoridade competente do estado-membro onde sua sede está localizada.
- Alle schwerwiegenden Unfälle im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten Medizinprodukt müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem sich Ihr Firmensitz befindet.
- Όλα τα σοβαρά ατυχήματα που αφορούν την ιατρική συσκευή που παρέχεται από εμάς πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η έδρα σας.
- Az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatos minden súlyos balesetet jelenteni kell a gyártónak és annak a tagállamnak az illetékes hatóságának, ahol a bejegyzett székhelye található.
- Wszelkie poważne wypadki związane z dostarczonym przez nas wyrobem medycznym muszą zostać zgłoszone producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym mieści się Państwa siedziba.
- Toate accidentele grave care au legătură cu dispozitivul medical furnizat de noi trebuie raportate producătorului și autorității competente din statul membru în care se află sediul dumneavoastră social.
- Alla allvarliga olyckor som rör den medicintekniska produkt som vi levererat måste rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där ert registrerade kontor har sitt säte.
- Vse resne nesreče v zvezi z medicinskim pripomočkom, ki ga dobavljamo, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri imate registrirani sedež.
- Всички сериозни инциденти, свързани с медицинското изделие, доставено от нас, трябва да бъдат докладвани на производителя и компетентния орган на държавата членка, където се намира вашият регистриран офис.
- Apie visus sunkius nelaimingus atsitikimus, susijusius su mūsų tiekiamu medicinos prietaisu, privaloma pranešti gamintojui ir kompetentingai institucijai toje valstybėje narėje, kurioje yra jūsų registruota buveinė.
- Par visiem nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, ir jāziņo ražotājam un kompetentajai iestādei tajā dalībvalstī, kurā atrodas jūsu juridiskā adrese.
- Kaikista toimittamaamme lääkinnällistä laitetta koskevista vakavista onnettomuuksista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa rekisteröity toimipaikkasi sijaitsee.
- Sve ozbiljne nezgode u vezi s medicinskim uređajem koji isporučujemo moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi vaše registrirano sjedište.
- Alle ernstige ongevallen met betrekking tot het door ons geleverde medische hulpmiddel moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar uw statutaire zetel is gevestigd.
- Alle alvorlige ulykker vedrørende det medicinske udstyr, vi har leveret, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor dit registrerede kontor er beliggende.
- Všechny závažné nehody týkající se námi dodaného zdravotnického prostředku musí být nahlášeny výrobci a příslušnému orgánu členského státu, kde se nachází vaše sídlo.
- Kõikidest meie tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest õnnetustest tuleb teatada tootjale ja pädevale asutusele liikmesriigis, kus asub teie registreeritud asukoht.
- Všetky závažné nehody týkajúce sa nami dodanej zdravotníckej pomôcky musia byť nahlásené výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sa nachádza vaše sídlo.

يجب الإبلاغ عن جميع الحوادث الخطيرة المتعلقة بالجهاز الطبي الذي نزودك به إلى الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها مقرك المسجل.

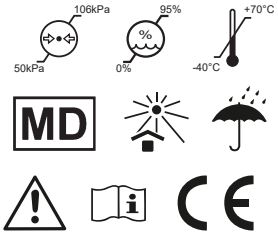
Jiangsu Saikang Medical Equipment Co.,Ltd
No. 35 Lehong Road, Modern Agriculture Demonstration Park, Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China
Made in China

REF **SKH041(16)**

Gima 27816

EC REP **EVERBIZ GmbH**
LANDSBERGER STR. 155
80687 MUNCHEN GERMANY

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



M27816-M-Rev.1.11.25

SUOMI
KÄYTTÖTARKOITUS

Suonensisäiset (IV)-telineet tai -tolpat ovat lääkinnällisiä laitteita, jotka on suunniteltu kannattelemaan pusseja, jotka sisältävät suonensisäisiä nesteitä tai lääkkeitä, jotka tulee annostella potilaalle.

1. Asennusopas

1. Asenna alatanko alustaan.

• Liitä alatanko 5-jalan pohjaan ruuveilla ja kiinnitä.

2. Asenna muovialusta alatankoon.

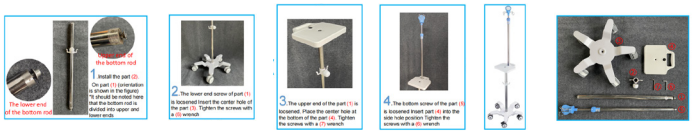
• Liitä alusta alatankoon ruuveilla ja kiinnitä.

3. Asenna ylätanko alustaan.

• Liitä ylätanko muovialustaan ruuveilla ja kiinnitä.

4. Asenna 4 koukkua yläosaan.

• Lisää 4 koukkua ylätangon yläosaan.



2.Käyttömenetelmä

2.1 Korkeussäädön käyttömenetelmä

Säädä nuppia, säädä infuusioteline sopivalle korkeudelle ja tarkista, että ruuvit ovat kireitä ja käyttövalmiita.



3. Huolto

1. IV-telineen turvallista käyttöä varten on suoritettava IV-tolpan säännölliset turvallisuustarkistukset. Suositellaan tarkastettavaksi kuuden kuukauden välein sen varmistamiseksi, että liitokset eivät ole löystyneet ja että kaikki toiminnot ovat normaalit.
2. Kun IV-telineen kehikko vanhenee ja saavuttaa tietyn käyttöiän, IV-tolpan metalliosat ja ruostumattomasta teräksestä valmistetun peruskehikon muoviosat voidaan kierrättää.
3. Vältä paneelin naarmuttamista teräväreunaisilla laitteilla tai veitsillä käytön aikana, ja puhdista se säännöllisesti, jotta se pysyy puhtaana ja kuivana.
4. Jos paneeliin tulee tahroja, ne suositellaan puhdistettavaksi. Älä käytä emäksisiä tai syövyttäviä kemikaaleja IV-tolpan puhdistuksessa: muuten ruostumaton teräspinta saattaa ruostua.
5. Tarkista pyörät säännöllisesti ja vältä törmäyksiä tai ylikuormitusta, jotka voivat vahingoittaa pyöriä.
6. Pyörien pakottaminen jarruttamaan on kiellettyä, sillä se voi vahingoittaa jarrujärjestelmää.
7. Pyörän renkaan kulumisen voi havaita silmämääräisesti tarkastamalla kulutuspinnan kunnon. Pyörään saattaa kietoutua lankoja tai muuta kertymää; irrota pyörän pultit ja mutterit, puhdista roskat ja tarkista, onko pyörän laakeri vaurioitunut. Jos osat eivät ole vaurioituneet, ne voidaan koota uudelleen ja ottaa käyttöön.
8. Arvioi, tuleeko pyörä vaihtaa käyttöajan sekä kulumisen perusteella; voit vaihtaa pyörät ja varmista, että akselin pultit ja mutterit on kiinnitetty ja yhdistetty oikein. Käytä tarvittaessa lukitusaluslevyjä tai lukkomuttereita helpottamaan tätä asennusprosessia.
9. Jarrullisten pyörien osalta on tarpeen tarkistaa säännöllisesti, toimivatko jarrut asianmukaisesti. Tarkista jarrut kerran päivässä tai ennen jokaista käyttökertaa. Monilla jarrupyörillä varustetuissa IV-telineissä vain yksi jarrupyörä voidaan lukita kerrallaan. Voit yrittää työntää IV-tolppaa saadaksesi selville, jarruttaako kukin pyörä kunnolla. Jos jarrutoiminto pettää pyörien kulumisen tai vaurion vuoksi, vaihda pyörät välittömästi ja testaa sen jälkeen jarrujärjestelmä uudelleen.
10. Jos pyörän jarrujärjestelmän mekanismi on vaurioitunut ja jarru vaatii korjausta tai vaihtoa, ota yhteyttä yrityksemme huolto-osastoon tai valtuutettuun jälleenmyyjään. Joka kerta, kun jarrut vaihdetaan, on pyörien jarrujen toiminta testattava uudelleen.

4. Pakkaus, kuljetus, varastointi

1. Ruostumattomasta teräksestä valmistetun IV-telineen pakkaus on toteutettu tuotestandardin tai sopimuksen mukaan.
2. Vältä nopeaa käsittelyä, voimakasta tärinää ja suojaa auringonvalolta ja sateelta ruostumattomasta teräksestä valmistetun IV-telineen kuljetuksen aikana.
3. IV-telinettä on säilytettävä seuraavissa olosuhteissa:
A) Ympäristön lämpötila: -40°C ~ +70°C.
b) Suhteellinen kosteus: ≤ 95 %.
c) Ilmanpaine: 500 hPa ~ 1060 hPa.

5. Maksimikuorma

Koukut: kunkin koukun maksimikuorma on 3 kg
Pumpun alusta: maksimikuorma 10 kg
Kahva: maksimikuorma on 10 kg
Yleinen rakenne: maksimikuorma 32 kg

6. Jälkimyyntipalvelu

1. Säilytä laitteen mukana tulevat asiakirjat ja tuotteen laskut huolellisesti, ja esitä ne yritykselle, kun takuu- ja huoltopalvelut suoritetaan.
2. Jos käytön aikana ilmenee ongelmia, ota ajoissa yhteyttä yritykseemme, jotta voimme tarjota sinulle tarkkaa ja nopeaa teknistä tukea sekä huoltopalveluja.
3. Myyntipäivästä lukien, jos tuote rikkoutuu tai vaurioituu asianmukaisesta asennuksesta ja käytöstä ohjeiden mukaisesti, tuotteella on yhden vuoden ilmainen takuu ja elinikäinen huoltopalvelu "todistuksen" tai laskun perusteella.
4. Älä pura tämän tuotteen sisälaitetta itse tarpeettoman vaurion välttämiseksi. Jos havaitset, että käytössä ilmenee laatuongelmia, ota yhteyttä jälkimyyntipalveluun tai valtuutettuun jälleenmyyjään.
5. Ostopäivästä lähtien, jos tuotteen laatuvirheiden vuoksi se vahingoittuu tai ei toimi normaalisti vuoden sisällä, yritys tarjoaa käyttäjille ilmaisen korjauksen.
6. Valmistajan elinikäinen palvelu: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD

Huomautus!: Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista haittatapahtumista tulee ilmoittaa valmistajalle ja sen jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas asuu.

	Ilmanpaine		Säilytettävä kuivassa ja viileässä
	Kosteusraja		Varovaisuutta: lue ohjeet (varoitukset) huolella

	Lämpötilaraja		Tutustu käyttöohjeisiin
MD	Lääkinnällinen laite	CE	Asetuksen (EU) 2017/745 mukainen lääkinnällinen laite
	Pidä kaukana auringonvalosta	REF	Tuotekoodi
LOT	Eränumero		Valmistaja
EC REP	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä		Maahantuoja
UDI	Yksilöllinen laitetunniste		Valmistuspäivämäärä

GIMAN TAKUUEHDOT
GIMAN VAKIO 12 KUUKAUDEN B2B-TAKUU ON VOIMASSA.